UNIVERSITÀ DI PISA

LINGUA INGLESE

STEPHEN JAMES COFFEY

Anno accademico	2017/18
CdS	SCIENZE DEL SERVIZIO SOCIALE
Codice	111LL
CFU	6

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LINGUA INGLESE	L-LIN/12	LEZIONI	42	STEPHEN JAMES COFFEY

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze

Lo studio della lingua inglese nel corso di laurea L-36 si avvale di due percorsi paralleli di apprendimento: uno, denominato **'Lettorato'**, riguarda l'apprendimento generale della lingua, mentre l'altro, il **corso del Docente**, affronta aspetti più specifici della lingua.
Corso Docente: Al termine del corso lo studente avrà acquisito conoscenze relative alla fraseologia della lingua inglese, considerata anche da un punto di vista contrastivo italiano-inglese. La 'fraseologia' riguarda i vari modi in cui le parole si trovano collegate tra di loro per formare (a) unità di significato più lunghe (p.e. *red tape*), (b) combinazioni tipiche (p.e. 'heavy traffic'), e (c) collegamenti tra parole (p.e. 'interested' + 'in' + ...).
Il Lettorato: Lo studente acquisterà le conoscenze richieste per il livello B1+ del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la Conoscenza delle Lingue. Per ulteriori dettagli potete contattare le insegnanti dei corsi (vedi Nota 3) oppure consultare il sito https://elearning.cli.unipi.it.

Modalità di verifica delle conoscenze

Corso docente: la verifica avviene attraverso una prova scritta in cui gli studenti dovranno analizzare, dal punto di vista fraseologico, un testo inglese proveniente da *How the European Union Works*.
Lettorato: la verifica avviene attraverso delle prove, scritte ed orali, a fine corso. I frequentanti del corso B1+ avranno la possiblità di svolgere una parte delle prove in classe.

Capacità

Corso docente: Alla fine del corso lo studente avrà migliorato le sue abilità comunicative, essendo più consapevole dell'importanza del componente fraseologico della lingua inglese, e del fatto che spesso l'inglese e l'italiano non coincidono dal punto di vista delle loro singole parole e unità fraseologiche.
Lettorato: Lo studente svilupperà le capacità linguistiche richieste per il livello B1+ del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la Conoscenza delle Lingue.

Modalità di verifica delle capacità

Corso docente: la verifica avviene attraverso una prova scritta in cui gli studenti dovranno analizzare un brano preso da *How the European Union Works*.
Lettorato: la verifica avviene attraverso delle prove, scritte ed orali, a fine corso. I frequentanti del corso B1+ avranno la possiblità di svolgere una parte delle prove in classe.

Comportamenti

Attraverso il corso, lo studente potrà sentirsi più ravvicinato alla lingua inglese, avendo acquisito una maggior sensibilità verso le ragioni per cui spesso 'si dice così' in inglese (ma non si dice così in italiano). La lingua straniera diventerà, così, un po' 'meno straniera'.

Modalità di verifica dei comportamenti

Non ci saranno modi particolari per verificare il 'ravvicinamento' indicato.

Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Si presume che lo studente abbia già, all'inizio dell'anno accademico, una conoscenza di inglese uguale o superiore al livello B1 del 'Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue'.

Indicazioni metodologiche

Per quanto riguarda **il corso Docente**, si tratta di lezioni frontali durante le quali ci saranno anche momenti di lavoro individuale seguiti da discussione e feedback a livello di classe. Le lezioni si terranno prevalentemente in lingua inglese, ma con l'utilizzo della lingua italiana laddove si giudica che le spiegazioni in inglese risulterebbero troppo impegnative per lo studente medio. Presentazioni PowerPoint avranno un ruolo importante durante le lezioni, sia come ausilio didattico in generale sia come metodo di evidenziare le unità fraseologiche nei testi analizzati (attraverso l'uso di colori e di altri mezzi tipografici).
Lo studente dovrebbe portare a lezioni i due testi d'esame; riguardo al testo *How the European Union Works*, sarebbe utile averlo sia in forma cartacea sia in forma digitale, (anche se la versione più utile in classe sarà quella cartacea.)
Informazioni relative al ricevimento del docente vengono pubblicate sul sito https://unimap.unipi.it.

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Corso docente: Il tema principale del corso è l'importanza nella lingua inglese di 'frasi fatte' e di altre connessioni significative tra parole. Durante il corso si analizzerà un documento intitolato *How the European Union Works*, soprattutto con riferimento alla tipologia fraseologica presentata nel testo *Special Word Combinations in English*. Nell'Indice di quest'ultimo (pp. 115-116) si può vedere i temi specifici trattati.

Bibliografia e materiale didattico

Corso docente:
Coffey, Stephen. *Special Word Combinations in English*. Tipografia Editrice Pisana, Pisa, 2014. (disponibile presso la TEP, via Trento 26-30, Pisa – http://www.tepsnc.it)
How the European Union Works. European Commission Directorate-General for Communication, 2013 (ISBN: 978-92-79-29988-9, DOI: 10.2775/20055), scaricabile in forma pdf dalla seguente pagina web:
https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/d7031407-61e7-4797-99a7-e05369dab332
How the European Union Works sarà disponibile anche sulla pagina web del corso, una volta attivata.
Lettorato. Gli studenti che seguono il **corso B1+** avranno come testo di riferimento la seguente pubblicazione: *Keynote Intermediate*, della National Geographic Learning, mentre gli studenti del **corso B1** utilizzeranno *English File Digital, 3rd edition, Pre-Intermediate level* della Oxford University Press. Per eventuali ulteriori informazioni relative ai materiali di studio, vedete: https://elearning.cli.unipi.it/

Indicazioni per non frequentanti

Il programma d'esame è invariato tra frequentanti e non-frequentanti.

Modalità d'esame

Il voto complessivo dell'esame prenderà in considerazione sia il risultato dell'esame di lettorato (o certificazione sostitutiva) sia quello dell'esame sul corso docente.
Corso docente:
L'esame sul corso Docente è un esame scritto in cui bisogna (1) leggere un brano preso da *How the European Union Works*, e (2) rispondere a delle domande sulla fraseologia inglese, almeno in parte relative al brano.
Per accedere all'esame lo studente deve aver già superato la prova scritta di lettorato.
Lettorato:
Lettorato: le prove
L'esame di lettorato consiste in tre prove: 1) esercizi di ascolto; 2) prova scritta (che comprende esercizi di comprensione del testo, abilità di scrivere, e conoscenza della grammatica); 3) prova orale.
Lettorato: risultati parziali e propedeuticità
1) La prova d'ascolto e la prova scritta devono essere superate per poter accedere alla prova orale. Risultati positivi delle due prove rimangono validi per 12 mesi.
2) Dal punto di vista della correzione e della loro validità, la prova di ascolto e la prova scritta vengono considerate separatamente: ovvero, un risultato positivo in una delle due parti rimane valido anche se l'altra parte dell'esame non viene superata. Un risultato positivo parziale rimane valido per 12 mesi, dopodiché lo studente dovrà rifare tutta la prova.
Lettorato: iscrizione alle prove d'esame
L'iscrizione alle prove di Lettorato avviene attraverso il sito https://elearning.cli.unipi.it.
Lettorato: numero di appelli
Ci saranno 4 appelli annui per le prove di lettorato. Le date si potranno visionare sul sito https://elearning.cli.unipi.it
Lettorato: voti
Il voto per la prova è espresso in centesimi, secondo la seguente divisione: 25 per la prova di ascolto, 25 per gli esercizi di lettura e grammatica, 25 per la produzione scritta, 25 per la produzione orale.
Lettorato: certificati
Gli studenti già in possesso di una certificazione rilasciata da un ente riconosciuto a livello internazionale (p.e. Cambridge English Language Assessment, Trinity College London ESOL), e che riguarda tutte e quattro le abilità linguistiche, potrebbero essere esenti dalle prove di lettorato, a seconda del livello di competenza certificato (uguale o superiore a B1+) e della data in cui è stato sostenuto l'esame.
Con riferimento particolare alla serie di esami di Cambridge English che comprende il KET, PET, FCE, CAE e Proficiency, il voto minimo che sarà accettato è 153 (= overall score), e i periodi di validità (entro quali bisogna aver fatto l'esame sul corso docente) sono i seguenti: 153-172, 2 anni; 173-192, 3 anni; 193 e oltre, 4 anni.
Riguardo all'esame IELTS, i seguenti risultati rimarranno validi per i seguenti periodi di tempo: 5-6, 2 anni; 6.5-7.5, 3 anni; 8-9, 4 anni.
Per quanto riguarda altri certificati (e sempre che si tratta di un esame in cui tutte e quattro le abilità vengono esaminate), lo studente dovrà mandare una copia del relativo attestato al Presidente della Commissione d'esame. Si sottolinea il fatto che si deve trattare di un certificato

rilasciato da un ente riconosciuto a livello internazionale.

Altri riferimenti web

https://elearning.cli.unipi.it/ (per informazioni sui corsi e sulle prove di lettorato)
http://www.cli.unipi.it/ (anche per informazioni relative al ricevimento dei Lettori)
http://unimap.unipi.it/ (anche per informazioni relative al ricevimento del Docente)
http://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/
https://publications.europa.eu/en/web/general-publications/publications
https://www.unipi.it/index.php/servizi-e-orientamento/item/1174-sportello-dislessia-e-dsa-disturbi-specifici-di-apprendimento
http://global.longmandictionaries.com/
http://www.macmillandictionary.com/
http://learnersdictionary.com/
http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/
http://dictionary.cambridge.org/dictionary/learner-english/

Note

1) Lo studio della lingua inglese nel corso di laurea L-36 si avvale di due percorsi paralleli di apprendimento: uno, denominato ‘Lettorato’, riguarda l’apprendimento generale della lingua, mentre l’altro, il corso del Docente, affronta aspetti più specifici della lingua.
2) Lettorato. Oltre al corso che mira a portare gli studenti al livello (B1+) richiesto per l'esame, potrebbe essere attivato un corso con livello di uscita B1, con lo scopo preciso di facilitare il percorso di apprendimento di studenti linguisticamente meno preparati, dando a loro la possibilità di mettersi in pari e di partecipare al corso B1+ dell’anno successivo.
3) Le insegnanti che lavorano all'interno del corso di lettorato sono la Dott.ssa Fowler e la Dott.ssa Perpetuini.
4) Si consiglia vivamente di frequentare i corsi di lettorato, soprattutto se lo studente non è ancora al livello richiesto per l'esame, e comunque di non rimandare lo studio dell'inglese fino all'ultimo anno del corso di laurea. Ci vuole tempo per imparare bene la lingua straniera.
5) Riguardo all'esame sul corso del docente, questo sarà una prova scritta a partire dal primo appello dopo la conclusione del corso (ovvero il 1° appello estivo). In appelli precedenti, la modalità d'esame sarà quella degli anni precedenti, ovvero una prova orale.

Ultimo aggiornamento 18/05/2018 12:13